**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 49 (1976)

Heft: 4

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen





Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

# Sicher





zu allen Zeiten



#### Schloss Arenenberg

Napoleon-Museum

Das Napoleon-Museum Arenenberg ist mit Ausnahme des Montagvormittags täglich geöffnet:

vom 1. Mai bis 30. September: im April und Oktober: vom 1. November bis 31. März:

9–12 und 13.30–18 Uhr 10–12 und 13.30–17 Uhr

vom 1. November bis 31. März: 10–12 und 13.30–16 Uhr November bis Februar den ganzen Montag geschlossen.

Der Konservator bittet grössere Gesellschaften um Voranmeldung. Willi Hugentobler, 8268 Mannenbach

Telefon: Schloss (072) 6 18 66, Wohnung 6 13 23



#### Schloss Thun

Historisches Museum

#### Château de Thoune Thun Castle

April–Oktober geöffnet täglich 9–18 Uhr ouvert tous les jours

#### Stadtbibliothek Winterthur

500 000 Druckwerke, Manuskripte, Graphiken, Exlibris, Photos, Heraldica, Musikalien

#### Sondersammelgebiete

Heimatkunde, afrikanische Literatur und Sprachen, Numismatik

#### Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di-So, 10–18 h Do auch 20–22 h Mo geschlossen

27. März bis 2. Mai 1976

#### Franz Fischer

(Ausstellung der Zürcher Kunstgesellschaft)

## Museen Musées Galerien Galeries



#### Galleria Bolli-Heeb

6900 Lugano Via Nassa 56, Telefono 091 2 31 33

Privato: Via Ciseri 6, Telefono 091 283 07

Gemälde alter und neuer Meister

Dirck Maas 1687



#### Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37

Öffnungszeiten:

1. April bis 31. Okt.

1. Op-12.00; 13.30 –17.30 täglich

1. Nov. bis 31. März

10.00–12.00; 14.00–17.30, Montag geschl.

Gruppen wenn möglich bitte vorher anmelden.

den. Liechtensteinische Kunstsammlungen, FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 2 23 41. – Konservator: Dr. Georg Malin

Peter Paul Rubens, 1577–1640 Bildnis eines Mädchens

#### Liechtensteinisches Landesmuseum

FL-9490 Vaduz, Tel. 075 223 10

Ur- und Frühgeschichte, Barock, Goldschmiedekunst, Münzen

Fürstliche Waffensammlung



#### Arnold Hess Galerie zur Krone 8500 Frauenfeld Bankplatz 1, Tel. 054 73604

Schweizer Stiche, Landkarten, Pferdegraphik, Kupferstiche,

Ansichtswerke

## GRAUBUNDEN

# **Empfehlenswerte Bahnhofbuffets**

## **AROSA**

für aktive Ferien in gesunder Bergluft im Sommer und Winter

Auskunft und Prospektmaterial: Kurverein Arosa, 7050 Arosa Telefon 081 31 16 21



Sommerkurs Romanisch vom 12. bis 23. Juli 1976

Einführung in den praktischen Gebrauch des Oberengadiner Romanisch und in das Verständnis des rätoromanischen Kulturguts.

Prospekte und Auskunft: Fundaziun Planta, 7503 Samedan





Vom Wintersport ins Thermal-, Mineral-Wellenfreischwimmbad

Skilifte im Ort – Eisplatz – Langlaufloipe – Schweizer Skischule – Schlittelbahn – gepfadete Wanderwege – Hallen- und Wellenfreischwimmbad

 $Ferien wohnungen-Appartements-Hotel-\,und\,Privatzimmer$ 

Auskünfte und Prospekte durch den Verkehrsverein Bad Vals 7132 Vals, Telefon 086 51242

Neu: Skigebiet Vals-Dachberg, voraussichtliche Eröffnung 20. 12. 75





Nach der letzten Eisenbahnschwelle stehen Sie im Zürcher Hauptbahnhof vor der Schwelle zum hektischen Leben der City. Lassen Sie sich jetzt von den Wirtshausschildern unserer acht Restaurants zum Verweilen und Geniessen einladen. Damit Sie die Limmatstadt nach der Reise nicht hungrig und durstig betreten!

#### RESTAURANTS BAHNHOFBUFFET ZÜRICH HB

Rudolf Candrian Inh



Buffet de la Gare Cornavin

Les spécialités du chef

Tous les soirs: (Diner en musique)

J.E. Schill



Tél. 324306



FRITZ HALLER CH-3001 BERN TEL. 031/223421 031/228822 TELEX 33 3 22 B BERN CH

## **WIRZ-TRANSPORT-SYSTEME**

**DREI-SEITEN-KIPPER** seit mehr als 50 Jahren **MULDEN-KIPPER** für höchste Beanspruchungen

WELAKI
SUPER WELAKI
SCHWENKLADER
ROLLONOF
PESCI-Lastwagenkrane
KLAUS-Seitenlader
Kehricht-Verdichter
Hydr. Anlagen aller Art



ERNST WIRZ AG
KIPPER- UND MASCHINENFABRIK
8707 UETIKON am Zürichsee

Tel. 01 922 11 91





Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro CH-9001 St. Gallen Tel. 071 226262

#### Frühling in der Ostschweiz

Bald ist es wieder soweit. Ein weisses Meer von blühenden Obstbäumen zeigt an, dass es wieder wärmer geworden und der Frühling in der Ostschweiz eingezogen Die «Bluest»-Sonntage verlocken zu ausgedehnten Wanderungen inmitten der duftend weissen Blütenpracht in der abwechslungsreichen Landschaft zwischen Rhein-Untersee-Bodensee und den Voralpen. Auf weniger verkehrsreichen Strassen können Sie wieder öfter pferdebespannten und bekränzten Wagen begegnen, voll besetzt mit fröhlichem Volk auf «Bluestfahrt».

Für währschafte Verpflegung sorgen unzählige gutgeführte und heimelige Landgasthöfe, und zum Trinken stehen einheimische Gewächse bereit. Probieren Sie einmal einen echten Ostschweizer «Zvieri», z.B. «Mostbröckli mit Bürli und dazu ein Glas Saft» (geräuchertes, mageres Rindfleisch mit kleinem Rundbrot und Apfelwein oder Most).

Mit dem wärmeren Wetter werden auch die Schiffahrtsunternehmen ihre weisse Flotte wieder in See stechen lassen. Ob Sie sich zu einer Flussfahrt von Schaffhausen zum Bodensee oder mit dem Schiff zur Tulpenblüte auf die Insel Mainau entschliessen, sicher werden Sie den Ausflug in schöner Erinnerung behalten. *TM* 



TEUFEN Appenzellerland Ein reizender Ort in südlicher Lage mit prächtigem Ausblick zum Alpstein. Wenn Sie Ihre Ferien planen, denken Sie an Teufen!

Ausflugszentrum. Markierte Wanderwege. Ein Katzensprung von der Mode-, Kulturund Gartenstadt St. Gallen.

Vorzügliche Hotels, Kurhäuser, Pensionen; Ferienwohnungen. Prima Verpflegung in weitherum bekannten Restaurants und Cafés.

Prospekt, Hotel- und Ferienwohnungsliste beim Off. Verkehrsbüro, 9053 Teufen AR, erhältlich (Tel. 071 331476).

Erholsame Ferien in Teufen im schönen Appenzellerland!

Kommen Sie doch dieses Jahr – allein, mit Freunden oder Ihrer Familie – ins



Eine herrliche Landschaft in voralpiner und alpiner Lage, erschlossen durch ein Netz von Bahnen, Postautolinien und Luftseilbahnen. Viele ausgezeichnet unterhaltene und gut markierte Wege laden zu erquickenden Wanderungen ein.

Bodenständige Hotels, Gasthäuser, Pensionen und Beizlein bieten Ihnen die typische Appenzeller Gastlichkeit.

Touristische Anlagen bereichern Ihre Ferientage.

#### Hier unsere 3 Schlager für dieses Jahr:

- 1 Pauschalangebote für 1 Woche Aktivferien mit Halbpension (damit Sie den Tag gestalten können, wie Sie wollen).
- 2 Appenzeller Wanderwoche vom 12. bis 18. September 1976 Beste Unterkunft, abwechslungsreiches Programm und eine ausgezeichnete Führung.
- 3 Wanderpass «Appenzellerland» der Schweizer Reisekasse
  Der Hit der Saison! Urlaubstage völlig individuell gestalten mit dem
  Reka-Wanderpass zu äusserst vorteilhaftem Preis: 2 Tage Fr. 40.-,
  4 Tage Fr. 95.-, 7 Tage Fr. 170.-. Inbegriffen sind nebst Zimmer mit
  Frühstück alle Transportunternehmungen im Appenzellerland.

Sie erhalten Prospekte und Auskünfte beim Verband Appenzell-Ausserrhodischer Verkehrsvereine, kurz: VAV, Postfach 818, 9001 St. Gallen.

#### **Untersee und Rhein**



Eine der schönsten Stromfahrten Europas

Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2 Telefon 053 54282

#### **ROMANSHORN** –

#### Schlüssel zum Bodensee Ihr idealer Ferienort



Wir bieten Ihnen:

Grosszügige, gepflegte Parkanlagen, geheiztes Schwimmbad direkt am See, Wanderwege am See und durch Wald, 5 Tennisplätze, Minigolf, Segelschule, Fitness-Parcours, Schiffsausflüge, Erholung mit Bahn oder Auto im nahen Appenzellerland! Autofähre nach Friedrichshafen.

**Neu:** Preisgünstige Ferienarrangements inkl. *«Romanshorn à discrétion»!* 

Ausführliche Prospekte durch Verkehrsbüro CH - 8590 Romanshorn Telefon 071 63 32 32